

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 2003-2004

24 NOVEMBER 2003

---

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 22 april 1999 betreffende  
het voorkomen en het beheer van afval  
van producten in papier en/of karton**

---

#### Memorie van toelichting

De wet van 30 december 2002 houdende diverse fiscale bepalingen inzake ecotaksen en eco-bonussen omvat een artikel 21 waardoor hoofdstuk VII van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur wordt opgeheven, met name de artikelen 383 tot 385 tot vaststelling van een milieutaks op de producten in papier en/of karton die in het verbruik worden gebracht.

De memorie van toelichting wijst erop dat de milieutaks op oud papier vervangen zal worden door inzetten van de instrumenten die in de wet betreffende de productnormen zijn opgenomen, meer bepaald de vakovereenkomsten bedoeld om het gebruik van kringlooppapier te bevorderen.

Aangezien de milieutaks weggevallen is, is het aangegeven de ordonnantie van 22 juli 1999 betreffende het voorkomen en het beheer van afval van producten in papier en/of karton te wijzigen vermits ze talloze verwijzingen naar de artikelen 383 en 384 van de wet van 16 juli 1993 omvat.

Deze wijzigingsordonnantie is eveneens de gelegenheid om de nieuwe recyclagedoelstellingen vast te leggen, aangezien artikel 8 van de ordonnantie van 22 april 1999 zich ertoe beperkte recyclagepercentages voor de jaren 1998 tot 2001 vast te leggen.

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

24 NOVEMBRE 2003

---

### PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance  
du 22 avril 1999 relative  
à la prévention et à la gestion des déchets  
des produits en papier et/ou en carton**

---

#### Exposé des motifs

La loi du 30 décembre 2002 portant diverses dispositions fiscales en matière d'écotaxes et d'écoréductions comporte un article 21 qui abroge le chapitre VII de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, c'est-à-dire les articles 383 à 385 établissant une écotaxe sur les produits en papier et/ou carton mis à la consommation.

L'exposé des motifs indique que l'écotaxe sur les vieux papiers sera remplacée par un recours aux instruments prévus dans la loi relative aux normes de produits, notamment des accords de branche destinés à stimuler l'utilisation de papiers recyclés.

Cette taxe étant supprimée, il convient de modifier l'ordonnance du 22 avril 1999 relative à la prévention et à la gestion des déchets des produits en papier et/ou carton en ce qu'elle contient de multiples références aux articles 383 et 384 de la loi du 16 juillet 1993.

Cette ordonnance modificative est également l'occasion de fixer de nouveaux objectifs de recyclage puisque l'article 8 de l'ordonnance du 22 avril 1999 fixait le taux de recyclage pour les années 1998, 1999, 2000 et 2001.

Deze ordonnantie heeft bijgevolg tot doel alle verwijzingen naar de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, naar de milieutaks of belastingplichtige weg te laten, vermits de milieutaks afgeschaft is.

Het toepassingsgebied van de ordonnantie van 22 april 1999 wordt nader bepaald : het wordt beperkt tot afval van producten in papier en/of karton en behelst niet langer alle producten in papier en/of karton

De belastingplichtigen zijn producenten, invoerders en verdelers en worden in artikel 3 nader omschreven en daar bedoeld waar de belastingplichtigen voordien waren bedoeld.

Tenslotte luiden de nieuwe recyclagepercentages aldus : 75 % voor de jaren 2003 en 2004; 80 % voor de jaren 2005 en 2006, en 85 % vanaf begin 2007.

### Artikelsgewijze toelichting

#### *Artikel 1*

Deze vermelding is een verplichting krachtens artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

#### *Artikel 2*

Dit artikel heeft tot doel in artikel 2 van de ordonnantie van 22 april 1999 de verwijzing naar artikel 383 van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur weg te laten doordat dit artikel opgeheven is.

Die verwijzing wordt echter niet alleen geschrapt om het toepassingsgebied van de ordonnantie van 22 april 1999 te verduidelijken.

De ordonnantie is immers niet langer van toepassing op alle producten in papier en/of karton maar enkel op afval van die producten.

#### *Artikel 3*

Met dit artikel worden 4 nieuwe begripsomschrijvingen in artikel 3 van de ordonnantie van 22 april 1999 ingevoegd.

De producten in papier en/of karton zijn nader omschreven aangezien artikel 2 met de begripsomschrijving ervan (« alle producten in papier en/of karton, zoals omschreven in artikel 383, § 1 van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur ») gewijzigd werd en die begripsomschrijving niet langer vermeldt.

La présente ordonnance vise donc à supprimer toute référence à la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, à l'écotaxe ou à un redevable, puisque la taxe est supprimée.

Le champ d'application de l'ordonnance du 22 avril 1999 est précisé : il est restreint aux déchets des produits en papier et/ou carton et ne s'étend plus à l'ensemble des produits en papier et/ou carton.

Les redevables étant les producteurs, les importateurs et les distributeurs, ils sont définis à l'article 3 et visés directement là où les redevables étaient précédemment visés.

Enfin, les nouveaux taux de recyclage sont les suivants : 75 % pour les années 2003 et 2004; 80 % pour les années 2005 et 2006 et 85 % à partir de 2007.

### Commentaire article par article

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cette mention est rendue obligatoire par l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

#### *Article 2*

Cet article vise à supprimer la référence, dans l'article 2 de l'ordonnance du 22 avril 1999, à l'article 383 de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, en raison de l'abrogation de cet article.

Cette référence n'est pas purement et simplement supprimée pour permettre de préciser le champ d'application de l'ordonnance du 22 avril 1999.

En effet, cette ordonnance ne s'applique plus à l'ensemble des produits en papier et/ou carton, mais seulement aux déchets desdits produits.

#### *Article 3*

Cet article insère 4 nouvelles définitions dans l'article 3 de l'ordonnance du 22 avril 1999.

Les produits en papier et/ou en carton sont définis puisque l'article 2 qui contenait leur définition (« l'ensemble des produits en papier et/ou carton tels que définis en vertu de l'article 383, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ») est modifié et ne comprend plus cette définition.

In de begripsomschrijving aangaande het recyclagepercentage wordt het einde van het artikel met betrekking tot de belastingplichtige van de milieutaks ingevoerd bij artikel 383 van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur weggelaten doordat die milieutaks afgeschaft is.

Als er geen milieutaks meer bestaat, dan ondergaat de belastingplichtige hetzelfde lot.

Het was bijgevolg aangewezen die personen nader te omschrijven die voordien als belastingplichtigen werden beschouwd, met name de producenten, invoerders en verdelers, die voortaan in die hoedanigheid en niet langer als belastingplichtigen aan de voorschriften van de ordonnantie worden onderworpen.

#### *Artikel 4*

Dit artikel heeft tot doel in alle artikelen het woord « belastingplichtige » te vervangen door de woorden « producent, invoerder of verdeler », met name de personen bedoeld bij de milieutaks, aangezien de milieutaks wegvallen is.

#### *Artikel 5*

Met dit artikel wordt de verwijzing naar de artikelen 383 en 384 van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur in artikel 4 van de ordonnantie van 22 april 1999 weggelaten aangezien die artikelen opgeheven zijn.

#### *Artikel 6*

In artikel 8 van de ordonnantie van 22 april 1999 werden bepaalde recyclagedoelstellingen vastgelegd.

Aangezien die doelstellingen enkel betrekking hadden op het jaar 2001, was het aangewezen dit artikel waarvan het tijdsgebonden effect verlopen is, te vervangen door een bepaling met aanduiding van de recyclagepercentages die voortaan bereikt moeten worden.

De percentages die in 2003 en 2004 moeten worden gehaald bedragen 75 %, net als in 2001; in 2005 en 2006 zal dit 80 % zijn.

Tenslotte bedraagt dit percentage 85 % vanaf 1 januari 2007.

Die percentages beantwoorden aan het afvalstoffenplan 2003-2007 en de akkoorden met de FEDIS.

Dans la définition du taux de recyclage, la fin de l'article, concernant le redevable de l'écotaxe instaurée par l'article 383 de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, est supprimée en raison de l'abrogation de ladite taxe.

Dès lors qu'il n'y a plus de taxe, il n'y a plus de redevable.

Il convenait donc également de définir les personnes qui étaient anciennement considérées comme redevables, à savoir les producteurs, les importateurs et les distributeurs, afin que ceux-ci soient les destinataires des prescriptions de l'ordonnance en tant que tels et non plus en tant que redevables.

#### *Article 4*

Cet article vise à remplacer, dans tous les articles concernés, le mot « redevable », puisque la taxe est supprimée, par les mots « producteur, importateur ou distributeur », c'est-à-dire les personnes qui étaient visées par la taxe.

#### *Article 5*

Cet article supprime, dans l'article 4 de l'ordonnance du 22 avril 1999, la référence aux articles 383 et 384 de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, puisqu'ils sont abrogés.

#### *Article 6*

L'article 8 de l'ordonnance du 22 avril 1999 établissait certains objectifs de recyclage à atteindre.

Ces objectifs étant limités à l'année 2001, il convenait de remplacer cet article, dont l'effet dans le temps était terminé, par une disposition indiquant les nouveaux taux de recyclage à atteindre.

Le taux à atteindre en 2003 et 2004 est de 75 %, comme en 2001; en 2005 et 2006, il est de 80 %.

Enfin, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, ce taux sera de 85 %.

Ces taux sont conformes au plan Déchets 2003-2007 et aux accords avec la FEDIS.

*Artikel 7*

Met dit artikel wordt artikel 11 opgeheven aangezien het betrekking had op de vrijstelling van de milieutaks.

Door de afschaffing van de milieutaks is dat artikel doel-  
loos geworden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud,  
Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

*Article 7*

Cet article abroge l'article 11 car celui-ci s'intéressait à  
l'exonération de l'écotaxe.

Vu l'abrogation de celle-ci, cet article n'a plus lieu d'être.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de  
Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la  
Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la  
Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 22 april 1999 betreffende  
het voorkomen en het beheer van afval  
van producten in papier en/of karton**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister van Leefmilieu is er namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering mee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Artikel 2 van de ordonnantie van 22 april 1999 betreffende het voorkomen en het beheer van afval van producten in papier en/of karton wordt vervangen door het volgende artikel :

« Deze ordonnantie is van toepassing op alle afval van producten in papier en/of karton die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de markt wordt gebracht ».

*Artikel 3*

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie wordt voor huidig punt 1° dat punt 2° wordt, het volgende punt 1° ingevoegd :

« producten in papier en/of karton : publicaties met een handelsoogmerk ongeacht de wijze waarop ze verspreid worden, telefoon- en telefaxgidsen, kranten, weekbladen, maandbladen, tijdschriften, met uitzondering van belangrijke boekdelen, met name encyclopedieën die in afleveringen worden uitgegeven en waarvan de publicatie over een welbepaalde periode wordt verdeeld ».

De punten 2° en 3° van hetzelfde artikel worden de punten 3° en 4°.

In punt 4° – vorig punt 3°, van hetzelfde artikel, wordt de bewoording « door een belastingplichtige van de milieutaks ingevoerd bij artikel 383, § 1, van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur » vervangen door de bewoording « door een producent, een invoerder of een verdeler ».

Ditzelfde artikel wordt aangevuld als volgt :

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance  
du 22 avril 1999 relative  
à la prévention et à la gestion des déchets  
des produits en papier et/ou en carton**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

**ARRETE :**

Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'article 2 de l'ordonnance du 22 avril 1999 relative à la prévention et à la gestion des déchets des produits en papier et/ou en carton est remplacé par l'article suivant :

« La présente ordonnance s'applique à l'ensemble des déchets des produits en papier et/ou en carton mis sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale ».

*Article 3*

Dans l'article 3 de la même ordonnance, le point 1° suivant est inséré avant le point 1° actuel qui devient le point 2° :

« produits en papier et/ou en carton : les publications à caractère commercial quel que soit leur mode de distribution; les annuaires téléphoniques et de téléfax; les journaux, les hebdomadaires, les mensuels, les revues, les périodiques, à l'exception des fractions d'ouvrages importants tels que les encyclopédies éditées sous forme de fascicules périodiques et dont la publication est échelonnée sur une période déterminée 7.

Les points 2° et 3° du même article deviennent les points 3° et 4°.

Au point 4° du même article, anciennement point 3°, les mots « par un redevable de l'écotaxe instaurée l'article 383, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat » sont remplacés par les mots « par un producteur, un importateur ou un distributeur ».

Le même article est complété comme suit :

« 5° producent : elke persoon die een product in papier en/of karton vervaardigt en het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de markt brengt.

6° invoerder : elke andere persoon dan een producent, die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een product in papier en/of karton invoert en op de markt brengt.

7° verdeler : elke persoon die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor rekening van een of meer producenten of invoerders, een product in papier en/of karton bij een of meerder kleinhandelaars verdeelt ».

*Artikel 4*

In de artikelen 4, 4°, 5, 6, eerste, tweede en derde lid, 8 en 9, tweede en derde lid, 10 § 1, eerste lid, § 2, eerste lid en § 3, eerste lid en 14 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « belastingplichtige » en « belastingplichtigen » respectievelijk vervangen door de woorden « producent, invoerder of verdeler » en « producenten, invoerders of verdelers ».

*Artikel 5*

Punt 5° van artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

*Artikel 6*

Artikel 8 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door het volgende artikel :

« Voor de jaren 2003 en 2004 bedraagt het recyclagepercentage 75 % voor alle producenten, invoerders en verdelers.

Voor de jaren 2005 en 2006 bedraagt het recyclagepercentage 80 % voor alle producenten, invoerders en verdelers.

Vanaf 1 januari 2007 bedraagt het recyclagepercentage 85 % voor alle producenten, invoerders en verdelers ».

*Artikel 7*

Artikel 11 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Brussel,

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek

François-Xavier de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel

Didier GOSUIN

« 5° producteur : toute personne qui fabrique un produit en papier et/ou carton et le met sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale.

6° importateur : toute personne, autre qu'un producteur, qui importe un produit en papier et/ou carton et le met sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale.

7° distributeur : toute personne qui, en Région de Bruxelles-Capitale, distribue un produit en papier et/ou carton à un ou plusieurs détaillants pour le compte d'un ou plusieurs producteurs ou importateurs ».

*Article 4*

Dans les articles 4, 4°, 5, 6, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, 8, 9, alinéas 2 et 3, 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> et § 3, alinéa 1<sup>er</sup> et 14 de la même ordonnance, les mots « redevable » et « redevables » sont remplacés respectivement par les mots « producteur, importateur ou distributeur » et « producteurs, importateurs ou distributeurs ».

*Article 5*

A l'article 4 de la même ordonnance, le point 5° est abrogé.

*Article 6*

L'article 8 de la même ordonnance est remplacé par l'article suivant :

« Le taux de recyclage, pour tout producteur, importateur ou producteur, est de 75 % pour les années 2003 et 2004.

Le taux de recyclage, pour tout producteur, importateur ou producteur, est de 80 % pour les années 2005 et 2006.

Le taux de recyclage pour tout producteur, importateur ou distributeur, est de 85 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 ».

*Article 7*

L'article 11 de la même ordonnance est abrogé.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique.

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur.

Didier GOSUIN

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, derde kamer, op 5 mei 2003 door de Minister van Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 22 april 1999 betreffende het voorkomen en het beheer van afval van producten in papier en/of karton », heeft op 21 oktober 2003 het volgende advies gegeven (nr. 35.444/3) :

### STREKKING VAN HET ONTWERP

De wijzigingen welke het voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie beoogt aan te brengen in ordonnantie van 22 april 1999 betreffende het voorkomen en het beheer van afval van producten in papier en/of karton, hebben in essentie tot doel de in die ordonnantie vervatte regeling aan te passen aan de opheffing van de artikelen 383 tot 385 van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, welke artikelen voorzagen in een milieutaks op producten in papier en/of karton <sup>(1)</sup>.

Het ontwerp strekt er meer bepaald toe alle in de ordonnantie van 22 april 1999 voorkomende verwijzingen naar de artikelen 383 en 384 van de voornoemde wet van 16 juli 1993 te schrappen en, aansluitend daarbij, de in de ordonnantie gehanteerde term « belastingplichtige(n) » telkens te vervangen door « producent(en), invoerder(s) of verdeler(s) » (artikelen 2 tot 5 en 7 van het ontwerp). De beoogde schrapping zal inzonderheid tot gevolg hebben dat het toepassingsgebied van de ordonnantie wordt verengd : ze zal niet langer toepassing vinden op « alle producten in papier en/of karton die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het verbruik gebracht worden, zoals omschreven in artikel 383, § 1, van de wet van 16 juli 1993 ... », maar nog alleen op « alle afval van producten in papier en/of karton die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de markt worden gebracht » (artikel 2 van het ontwerp).

Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om artikel 8 van de ordonnantie te actualiseren door de recyclagepercentages voor de jaren 2003 en volgende vast te stellen (artikel 6 van het ontwerp).

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### *Artikel 3*

Dit artikel strekt er in hoofdzaak toe artikel 3 van de ordonnantie van 22 april 1999 aan te vullen met de definities van « producten in papier en/of karton », « producent », « invoerder » en « verdeler ».

De stellers van het ontwerp hebben ervoor geopteerd om de begripsomschrijving van « producten in papier en/of karton » op te nemen in een nieuw 1° van artikel 3. Die werkwijze heeft tot gevolg dat de bestaande nummering van dat artikel volledig moet worden gewijzigd. Aangezien de term « producten in papier en/of karton » voorkomt in de bepaling sub 3° van artikel 3, kan het weliswaar aanbeveling verdienen de definitie van dit term te laten voorafgaan aan die bepaling sub 3°, maar daartoe kan het volstaan die definitie op te nemen in een nieuw 1°*bis* of 2°*bis*. Zodoende kan een vernummering van de bestaande bepalingen worden vermeden.

(1) In de opheffing van die artikelen 383 tot 385 is voorzien bij artikel 21 van de wet van 30 december 2002 houdende diverse fiscale bepalingen op het stuk van milieutaksen en ecobonussen. Dat artikel 21 is bij artikel 122 van de programmawet van 8 april 2003 in werking gesteld op 1 juli 2003.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 5 mai 2003, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 22 avril 1999 relative à la prévention et à la gestion des déchets des produits en papier et/ou en carton », a donné le 21 octobre 2003 l'avis suivant (n° 35.444/3) :

### PORTEE DU PROJET

Les modifications que l'avant-projet d'ordonnance, soumis pour avis, entend apporter à l'ordonnance du 22 avril 1999 relative à la prévention et à la gestion des déchets des produits en papier et/ou carton, visent essentiellement à adapter la réglementation prévue par cette ordonnance à l'abrogation des articles 383 à 385 de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, à savoir les articles prévoyant une écotaxe sur les produits en papier et/ou en carton <sup>(1)</sup>.

Le projet vise plus particulièrement à supprimer toutes les références que l'ordonnance du 22 avril 1999 fait aux articles 383 et 384 de la loi précitée du 16 juillet 1993 et, corrélativement, à remplacer systématiquement le mot « redevable(s) », utilisé dans l'ordonnance, par « producteur(s), importateur(s) ou distributeur(s) » (articles 2 à 5 et 7 du projet). La suppression envisagée réduira plus particulièrement le champ d'application de l'ordonnance : celle-ci ne s'appliquera plus « à l'ensemble des produits en papier et/ou carton mis à la consommation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale tels que définis en vertu de l'article 383, § 1<sup>er</sup> de la loi du 16 juillet 1993 ... », mais uniquement « à l'ensemble des déchets des produits en papier et/ou en carton mis sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale » (article 2 du projet).

L'occasion est mise à profit pour actualiser l'article 8 de l'ordonnance en fixant les taux de recyclage pour les années 2003 et suivantes (article 6 du projet).

### EXAMEN DU TEXTE

#### *Article 3*

Cet article vise essentiellement à compléter l'article 3 de l'ordonnance du 22 avril 1999 par les définitions de « produits en papier et/ou en carton », « producteur », « importateur » et « distributeur ».

Les auteurs du projet ont choisi d'insérer la définition de « produits en papier et/ou en carton » dans un nouveau 1° de l'article 3. Il résulte de ce procédé que la numérotation actuelle de cet article doit être complètement modifiée. Les mots « produits en papier et/ou en carton » figurant sous le 3° de l'article 3, il est certes recommandé d'insérer la définition de ces termes avant la disposition sous 3°. Toutefois, il peut suffire, à cet effet, d'insérer cette définition dans un nouveau 1°*bis* ou 2°*bis*. On pourra ainsi éviter de renuméroter les dispositions actuelles.

(1) L'article 21 de la loi du 30 décembre 2002 portant diverses dispositions fiscales en matière d'écotaxes et d'écouréductions a prévu l'abrogation de ces articles 383 à 385. Cet article 21 a été mis en œuvre le 1<sup>er</sup> juillet 2003 par l'article 122 de la loi-programme du 8 avril 2003.

Mede rekening houdend met het hiervoor geformuleerde voorstel, zou artikel 3 van het ontwerp beter worden gestructureerd als volgt :

« Art. 3. – In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 1°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°*bis*. – producten in papier of karton : ... (verder zoals in het ontwerp) »;

2° in de bepaling onder 3° worden de woorden (niet : bewoording) « door een belastingplichtige ... staatsstructuur » vervangen door de woorden (niet : bewoording) « door een producent, een invoerder of een verdeler »;

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 4° producent : ... (verder zoals in het ontwerp);

5° invoerder : ... (verder zoals in het ontwerp);

6° verdeler : ... (verder zoals in het ontwerp) ».

#### Artikel 4

Dit artikel strekt ertoe, in de betrokken bepalingen van de ordonnantie van 22 april 1999, de term « belastingplichtige » en « belastingplichtigen » telkens te vervangen door respectievelijk « producent, invoerder of verdeler » en « producenten, invoerders of verdelers ».

Er dient in dat verband te worden opgemerkt :

- dat ook artikel 4, 2°, van de ordonnantie, en niet alleen artikel 4, 4°, in die zin moet worden aangepast;
- dat de verwijzing naar artikel 8 moet worden geschrapt : artikel 8 wordt immers volledig vervangen door artikel 6 van het ontwerp;
- dat zou moeten worden vermeld dat artikel 9, tweede lid, van de ordonnantie is « gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 »;
- dat, wat artikel 10, § 3, van de ordonnantie betreft, de vermelding « eerste lid » moet worden weggelaten : artikel 10, § 3, bestaat immers slechts uit één enkel lid.

De kamer was samengesteld uit

De heren	W. DEROOVER,	eerste voorzitter,
	D. ALBRECHT, J. SMETS,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	F. LIEVENS,	griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door mevrouw K. BAMS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door mevrouw M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

*De Griffier,*

F. LIEVENS

*De Eerste Voorzitter,*

W. DEROOVER

Compte tenu notamment de la proposition formulée ci-dessus, mieux vaudrait structure l'article 3 du projet comme suit :

« Art. 3. – Dans l'article 3 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 1°*bis*, rédigé comme suit :

« 1°*bis*. – produits en papier et/ou en carton : ... (la suite comme dans le projet) »;

2° au 3°, les mots « par un redevable ... structure fédérale de l'Etat » sont remplacés par les mots « par un producteur, un importateur ou un distributeur »;

3° l'article est complété comme suit :

« 4° producteur : ... (la suite comme dans le projet);

5° importateur : ... (la suite comme dans le projet);

6° distributeur : ... (la suite comme dans le projet) ».

#### Article 4

Cet article vise à remplacer chaque fois les mots « redevable » et « redevables » par les mots « producteur, importateur ou distributeur » et « producteurs, importateurs et distributeurs » dans les dispositions concernées de l'ordonnance du 22 avril 1999.

Il convient de remarquer à cet égard :

- qu'il faut également adapter dans ce sens l'article 4, 2°, de l'ordonnance, et pas seulement l'article 4, 4°;
- qu'il y a lieu de supprimer la référence à l'article 8 : en effet, l'article 8 est entièrement remplacé par l'article 6 du projet;
- qu'il faudrait mentionner que l'article 9, alinéa 2, de l'ordonnance est « modifié par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 »;
- qu'en ce qui concerne l'article 10, § 3, de l'ordonnance, on supprimera la mention « alinéa 1<sup>er</sup> », l'article 10, § 3, ne comportant qu'un seul alinéa.

La chambre était composée de

Messieurs	W. DEROOVER,	premier président,
	D. ALBRECHT, J. SMETS,	conseillers d'Etat,
	H. COUSY, J. VELAERS	assesseurs de la section de législation,
Madame	F. LIEVENS,	greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

*Le Greffier,*

F. LIEVENS

*Le Premier Président,*

W. DEROOVER

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE****tot wijziging van de ordonnantie van 22 april 1999 betreffende het voorkomen en het beheer van afval van producten in papier en/of karton**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,  
Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister van Leefmilieu is er namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering mee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Artikel 2 van de ordonnantie van 22 april 1999 betreffende het voorkomen en het beheer van afval van producten in papier en/of karton wordt vervangen door het volgende artikel :

« Deze ordonnantie is van toepassing op alle afval van producten in papier en/of karton die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de markt wordt gebracht. ».

*Artikel 3*

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 1°bis ingevoegd luidend als volgt :

« 1°bis. – producten in papier en/of karton : publicaties met een handelsoogmerk ongeacht de wijze waarop ze verspreid worden, telefoon- en telefaxgidsen, kranten, weekbladen, maandbladen, tijdschriften, met uitzondering van belangrijke boekdelen, met name encyclopedieën die in afleveringen worden uitgegeven en waarvan de publicatie over een welbepaalde periode wordt verdeeld. ».

**PROJET D'ORDONNANCE****modifiant l'ordonnance du 22 avril 1999 relative à la prévention et à la gestion des déchets des produits en papier et/ou en carton**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Sur la proposition du Ministre de l'Environnement,  
Après délibération,

**ARRETE :**

Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'article 2 de l'ordonnance du 22 avril 1999 relative à la prévention et à la gestion des déchets des produits en papier et/ou en carton est remplacé par l'article suivant :

« La présente ordonnance s'applique à l'ensemble des déchets des produits en papier et/ou en carton mis sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale. ».

*Article 3*

Dans l'article 3 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un point 1°bis, rédigé comme suit :

« 1°bis. – produits en papier et/ou en carton : les publications à caractère commercial quel que soit leur mode de distribution; les annuaires téléphoniques et de téléfax; les journaux, les hebdomadaires, les mensuels, les revues, les périodiques, à l'exception des fractions d'ouvrages importants tels que les encyclopédies éditées sous forme de fascicules périodiques et dont la publication est échelonnée sur une période déterminée. ».

2°, in de bepaling onder 3° worden de woorden « door een belastingplichtige van de milieutaks ingevoerd bij artikel 383, § 1, van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur » vervangen door de woorden « door een producent, een invoerder of een verdeler ».

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 4° producent : elke persoon die een product in papier en/of karton vervaardigt en het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de markt brengt;

5° invoerder : elke andere persoon dan een producent, die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een product in papier en/of karton invoert en op de markt brengt;

6° verdeler : elke persoon die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor rekening van een of meerder producenten of invoerders, een product in papier en/of karton bij een of meerder kleinhandelaars verdeelt. ».

#### Artikel 4

In de artikelen 4, – 2° en – 4°, 5, 6, eerste, tweede en derde lid, artikel 9, tweede lid als gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001, en derde lid, artikel 10, § 1, eerste lid, § 2, eerste lid en § 3, en artikel 14 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « belastingplichtige » en « belastingplichtigen » respectievelijk vervangen door de woorden « producent, invoerder of verdeler » en « producenten, invoerders of verdelers ».

#### Artikel 5

Punt 5° van artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

#### Artikel 6

Artikel 8 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door het volgende artikel :

« Voor de jaren 2003 en 2004 bedraagt het recyclagepercentage 75 % voor alle producenten, invoerders en verdelers.

Voor de jaren 2005 en 2006 bedraagt het recyclagepercentage 80 % voor alle producenten, invoerders en verdelers.

2° au 3°, les mots « par un redevable de l'écotaxe instaurée l'article 383, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat » sont remplacés par les mots « par un producteur, un importateur ou un distributeur ».

3° l'article est complété comme suit :

« 4° producteur : toute personne qui fabrique un produit en papier et/ou en carton et le met sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale;

5° importateur : toute personne, autre qu'un producteur, qui importe un produit en papier et/ou en carton et le met sur le marché en Région de Bruxelles-Capitale;

6° distributeur : toute personne qui, en Région de Bruxelles-Capitale, distribue un produit en papier et/ou carton à un ou plusieurs détaillants pour le compte d'un ou plusieurs producteurs ou importateurs. ».

#### Article 4

Dans les articles 4 – 2° et – 4°, 5, 6 – alinéas 1<sup>er</sup>, – 2 et – 3, 9 – alinéas 2, tel que modifié par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001, et – 3, 10 – § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, – § 2, alinéa 1<sup>er</sup> et – § 3, et 14 de la même ordonnance, les mots « redevable » et « redevables » sont remplacés respectivement par les mots « producteur, importateur ou distributeur » et « producteurs, importateurs ou distributeurs ».

#### Article 5

A l'article 4 de la même ordonnance, le point 5° est abrogé.

#### Article 6

L'article 8 de la même ordonnance est remplacé par l'article suivant :

« Le taux de recyclage, pour tout producteur, importateur ou producteur, est de 75 % pour les années 2003 et 2004.

Le taux de recyclage, pour tout producteur, importateur ou producteur, est de 80 % pour les années 2005 et 2006.

Vanaf 1 januari 2007 bedraagt het recyclagepercentage 85 % voor alle producenten, invoerders en verdelers. ».

*Artikel 7*

Artikel 11 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Brussel, 20 november 2003

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Daniel DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

Le taux de recyclage pour tout producteur, importateur ou distributeur, est de 85 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007. ».

*Article 7*

L'article 11 de la même ordonnance est abrogé.

Bruxelles, le 20 novembre 2003

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Daniel DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

